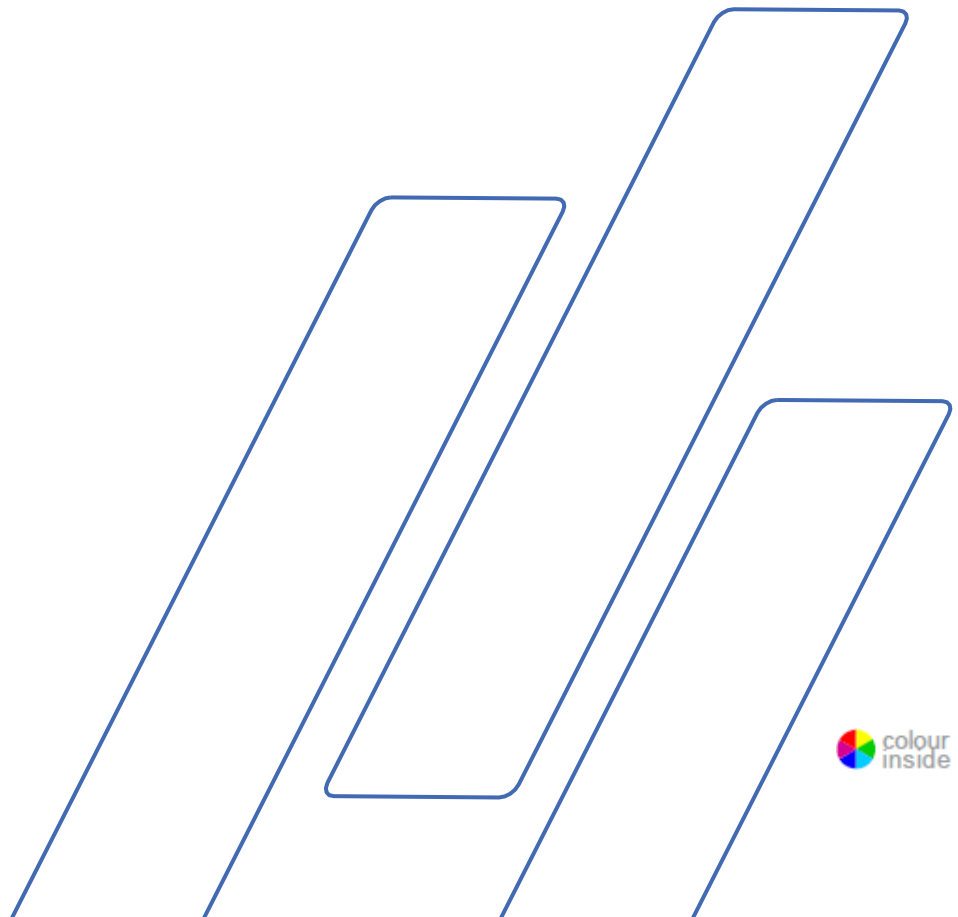


Coolimat-2000

Pásový filter

Návod na použitie



Obsah	Strana
Účel použitia	3
Ikony a typografické prvky.....	5
Hárok s bezpečnostnými opatreniami	7
Používateľská príručka	9
Referenčná príručka	34
Príloha:	
Kontrolný zoznam pred inštaláciou	44
Vyhlásenie o zhode.....	51

Účel použitia

Zariadenie Coolimat-2000 je určené na filtráciu, chladenie a recirkuláciu chladiacej kvapaliny obsahujúcej odpad z obrábania materiálov. Zariadenie Coolimat-2000 je určené na použitie s brúsnyimi a reznými strojmi Struers. Stroj smie obsluhovať iba kvalifikovaný/vyškolenny personál v profesionálnom pracovnom prostredí (napr. v materiálografickom laboratóriu).

Stroj je určený len na použitie s chladiacimi kvapalinami a filtračnými materiálmi, ktoré sú určené na tento účel a pre tento typ stroja. Pre zamýšľanú funkciu zariadenia Coolimat-2000 je potrebný signál zo stroja.

Zariadenie nepoužívajte na nasledovné:

Filtrovanie akéhokoľvek typu výbušného a/alebo horľavého a/alebo nestabilného materiálu z procesu rezania. Okrem toho sa stroj nesmie používať so spotrebným materiálom (rezné kvapaliny, filtračné materiály), ktorý nie je v súlade s funkciou a materiálmi zariadenia Coolimat-2000.

Modely:

Coolimat-2000 BF (pásový filter)

**POZNÁMKA:**

Pred použitím si pozorne PREČÍTAJTE návod na použitie. Kópiu príručky si uschovajte na ľahko prístupnom mieste, aby ste do nej mohli v budúcnosti nahliadnuť.

V prípade technických otázok alebo pri objednávaní náhradných dielov vždy uveďte sériové číslo a napätie/frekvenciu. Sériové číslo a napätie nájdete na typovom štítku zariadenia. Okrem toho budeme možno potrebovať aj dátum a číslo výrobku uvedené v návode. Tieto informácie sa nachádzajú na prednej strane obálky.

Nasledujúce obmedzenia je potrebné dodržiavať, pretože ich porušenie môže spôsobiť zrušenie právnych záväzkov spoločnosti Struers. Návod na použitie: Návod na použitie Struers sa môže používať len v súvislosti so zariadeniami Struers, na ktoré sa vzťahuje návod na použitie.

Spoločnosť Struers nenesie žiadnu zodpovednosť za chyby v texte/ilustráciách v návode. Informácie v tomto návode sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. V návode sa môže uvádzať príslušenstvo alebo diely, ktoré nie sú súčasťou aktuálnej verzie zariadenia.

Obsah tohto návodu je majetkom spoločnosti Struers. Reprodukcia akejkoľvek časti tohto návodu bez písomného súhlasu spoločnosti Struers nie je povolená.

Všetky práva vyhradené. © Struers

2023. Struers
Pederstrupvej 84
DK-2750 Ballerup
Dánsko
Telefón: +45 44 600 800
Fax: +45 44 600 801

Ikony a typografické prvky

Spoločnosť Struers používa tieto ikony a typografické konvencie. Zoznam bezpečnostných hlásení použitých v tomto návode nájdete v kapitole [Výstražné upozornenia](#).

Informácie o možných nebezpečenstvách označených ikonami pripevnenými na zariadení vždy nájdete v návode na použitie.

Ikony a bezpečnostné hlásenia



RIZIKO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

označuje riziko zásahu elektrickým prúdom, ktoré, ak sa mu nevyhnete, spôsobí smrť alebo ťažké zranenie.



NEBEZPEČENSTVO

označuje nebezpečenstvo s vysokou úrovňou rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, spôsobí smrť alebo ťažké zranenie.



VAROVANIE

označuje nebezpečenstvo so stredne vysokou úrovňou rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo spôsobiť smrť alebo ťažké zranenie.



UPOZORNENIE

označuje nebezpečenstvo s nízkou úrovňou rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo spôsobiť ľahké alebo stredne ťažké zranenie.



RIZIKO NÁRAZU

označuje riziko pomliaždenia, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo spôsobiť ľahké, stredne ťažké alebo ťažké zranenie.



NÚDZOVÉ ZASTAVENIE

Všeobecné hlásenia

**POZNÁMKA:**

označuje riziko poškodenia majetku alebo potrebu postupovať s osobitnou opatrnosťou.

**TIP:**

označuje dodatočné informácie a tipy.

Logo Colour Inside



Logo „colour inside“ na titulnej strane tohto návodu na obsluhu znamená, že obsahuje farby, ktoré sa považujú za užitočné pre správne pochopenie jeho obsahu.

Používatelia by preto mali tento dokument vytlačiť pomocou farebnej tlačiarne.

Typografické konvencie

Tučné písmo	označuje štítky tlačidiel alebo možnosti ponuky v softvérových programoch
<i>Kurzíva</i>	označuje názvy výrobkov, položky v softvérových programoch alebo názvy obrázkov
<u>Modrý text</u>	označuje odkaz na inú časť dokumentu alebo na webovú stránku
■ Odrážky	označuje nevyhnutný pracovný krok



Coolimat-2000 BF

Hárok s bezpečnostnými opatreniami

Pred použitím si ich dôkladne prečítajte

1. Zariadenie musí byť nainštalované v súlade s miestnymi bezpečnostnými predpismi. Všetky funkcie zariadenia a všetko pripojené vybavenie musia byť funkčné.
2. Obsluha si musí prečítať časti tohto návodu venované bezpečnosti a používateľskej príručke a príslušné časti návodov pre všetky pripojené zariadenia a príslušenstvo.
3. Nepoužívajte inú chladiacu kvapalinu ako vodu zmiešanú s prísadami, ktoré sú vhodné pre stroj.
4. Obsluha si musí prečítať návod na použitie a prípadne karty bezpečnostných údajov k použitému spotrebnému materiálu.
5. Dodržte aktuálne bezpečnostné nariadenia týkajúce sa manipulácie, miešania, plnenia, vyprázdňovania a likvidácie prísady pre chladiacu kvapalinu.
Dávajte pozor; chladiaca kvapalina môže byť horúca!
6. Kópiu príručky si uschovajte na ľahko prístupnom mieste, aby ste do nej mohli v budúcnosti nahliadnuť.
7. Ignorovanie informácií v návode na použitie môže viesť k vážnym zraneniam a materiálnym škodám.
8. Nesprávna manipulácia alebo úprava zariadenia môže viesť k vážnym zraneniam a materiálnym škodám.
9. Na dosiahnutie maximálnej bezpečnosti a životnosti stroja používajte len originálny spotrebný materiál od spoločnosti Struers.
10. Stroj musí byť pred akýmkoľvek servisom odpojený od elektrickej siete.
11. Pri plnení a čistení nádrže sa odporúča používať rukavice a ochranné okuliare.
12. Recirkulačné čerpadlo sa musí pred vybratím z chladiacej jednotky odpojiť od napájania. Odporúča sa používať bezpečnostnú obuv.
13. Všetky bezpečnostné funkcie musia byť neporušené a funkčné. Poškodené alebo nefunkčné bezpečnostné funkcie sa musia vymeniť a/alebo opraviť
14. Udržujte oblasť okolo nádrže čistú a bez rozliatych materiálov.

- 15.** Ak sa zistí akákoľvek porucha alebo nezvyčajný hluk, zariadenie sa musí okamžite zastaviť a zavolať technický servis.
- 16.** Spoločnosť Struers odporúča použitie odsávacieho systému, pretože pri procese rezania sa môžu uvoľňovať škodlivé plyny alebo prach
- 17.** V prípade požiaru upozorníte okoloidúcich, hasičov a vypnete napájanie. Použite práškový hasiaci stroj. Nepoužívajte vodu.
- 18.** Stroj sa musí nainštalovať v dobre vetranej a dobre osvetlenej miestnosti (300 luxov).

Zariadenie by sa malo používať len na určený účel a podľa pokynov v návode na použitie.

Zariadenie je určené na používanie so spotrebným materiálom dodávaným spoločnosťou Struers. Ak je vystavené neprimeranému používaniu, nevhodnej inštalácii, úprave, zanedbávaniu, nehode alebo nevhodnej oprave, spoločnosť Struers nenesie žiadnu zodpovednosť za poškodenie používateľa alebo zariadenia.

Demontáž akejkoľvek časti zariadenia počas servisu alebo opravy by mal vždy vykonávať kvalifikovaný technik (elektromechanický, elektronický, mechanický, pneumatiký atď.).

Používateľská príručka

Obsah	Strana
1. Začíname	11
Všeobecný opis	11
Komponenty zariadenia Coolimat-2000	12
Vybalenie zariadenia Coolimat-2000	12
Umiestnenie zariadenia Coolimat	13
Zoznámenie sa so zariadením Coolimat-2000	14
Montáž zariadenia Coolimat-2000	15
Príprava chladiacej jednotky na použitie	18
Pripojenie zariadenia Coolimat-2000 k reznému stroju	20
Úroveň hluku	20
2. Prevádzka	21
Ovládací panel	21
Indikátory/funkcie ovládacieho panela	22
Spustenie zariadenia Coolimat-2000	23
Vypnutie	23
Výmena papiera v pásovom filtri	23
Nastavenie snímača vodného plaváka	25
3. Údržba	26
Denne	27
Výmena chladiacej kvapaliny	28
Týždenne	29
Mesačne	29
Ročná údržba	29

4. Výstražné upozornenia	30
5. Preprava a skladovanie.....	32
Preprava zariadenia Coolimat-2000	32
6. Likvidácia	33

1. Začíname

Všeobecný opis

Zariadenie Coolimat-2000 BF je filtračný a recirkulačný stroj na chladenie kvapaliny s odpadom/nečistotami, zvyčajne trieskami a časticami z rezných kotúčov. Je určený na filtrovanie a chladenie chladiacej kvapaliny až z dvoch rezných a/alebo brúsnych strojov. Chladiaca kvapalina je nasmerovaná do filtračného papiera, ktorý je umiestnený na kovových tyčiach. Prefiltrovaná chladiaca kvapalina sa zhromažďuje v nádrži pod filtračnou jednotkou a potom sa recirkuluje do rezného stroja pomocou až dvoch čerpadiel, ktoré sú vložené do nádrže. Chladiaca kvapalina sa musí naplniť/doplniť, správne premiešať a vymeniť podľa špecifikácií.

Filtračný papier sa automaticky posúva, aby sa zabezpečilo, že kapacita filtra je prispôsobená množstvu nečistôt. Flotačné zariadenie aktivuje motorizovaný kovový pásový filter, keď sa dosiahne maximálna hladina vody nad filtračným papierom. Tým sa zabezpečí, že pás nepretržite umiestňuje čerstvú časť filtračného papiera pod vstup chladiacej kvapaliny.

Nečistoty sa automaticky dopravujú do koša na odpad pred strojom. Keď sa filtračný papier pohybuje, nečistoty sa zoškrabú z použitého filtračného papiera a uložia sa do zbernej misky na odpad. Zbernú misku na odpad je možné vybrať a nečistoty zlikvidovať. Keď sa jednorazový filtračný papier spotrebuje, obsluha ho ľahko vymení.

Zariadenie Coolimat-2000 nemá tlačidlá na spustenie a vypnutie. Aktivuje sa alebo zastavuje signálmi cez ovládací kábel zo stroja, ku ktorému je pripojený. To znamená, že sa zvyčajne spustí a zastaví súčasne s hlavným strojom a bude v pohotovosti, keď nie je potrebná cirkulácia.

Ak je na hlavnom stroji aktivované núdzové zastavenie, zastaví sa aj zariadenie Coolimat-2000. Núdzové zastavenie kategórie B preruší napájanie zariadenia Coolimat-2000.

Komponenty zariadenia Coolimat-2000

- 1 Nádrž chladiacej jednotky, 200 l
- 1 Zberný kôš na odpad
- 1 Filtračná jednotka: Pásový filter
- 1 Indikátor hladiny vody
- 1 Recirkulačné čerpadlo
- 1 Ovládacia jednotka
- 1 24 V/CAN riadiaci kábel



TIP:

Sieťový kábel je dodávaný bez zástrčky.
Pásový filtračný papier nie je súčasťou dodávky (spotrebný materiál)

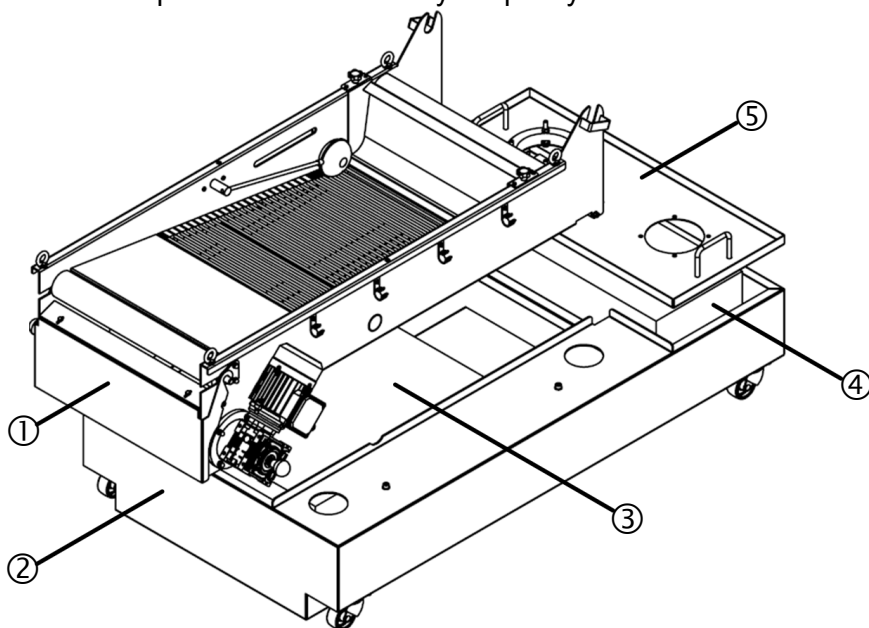
Voliteľné komponenty

Prídavné recirkulačné čerpadlo (na montáž na nádrž)

Vybalenie zariadenia Coolimat-2000

Uvoľnené časti a čerpadlo sú umiestnené v zbernej skrinke na odpad. Riadiaca jednotka je balená samostatne.

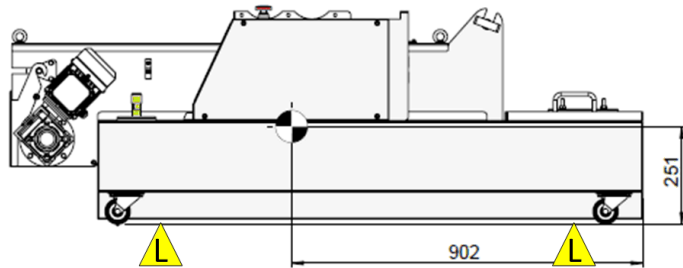
- Odstráňte prepravný obal.
- Odstráňte plastový obal.
- Zdvihnite filtračnú jednotku a kryt čerpadla a vyberte zberný kôš na odpad a indikátor hladiny kvapaliny z vnútra nádrže.



- | | |
|----------------------|-----------------|
| ① Filtračná jednotka | ④ Čerpadlo |
| ② Nádrž | ⑤ Kryt čerpadla |
| ③ Voľné diely | |

Umiestnenie zariadenia Coolimat

- Zdvihnite nádrž z palety a položte ju na podlahu vedľa stroja, s ktorým bude pracovať.
 - Umiestnite popruhy pod stroj tak, aby boli na vnútornej strane koliesok.
 - Odporúča sa použiť zdvíhaciu tyč, ktorá zachová medzi oboma popruhmi pod miestom zdvíhania určitú vzdialenosť.



Pásový filter Coolimat-2000 – zdvíhacie body.



RIZIKO NÁRAZU

Pri manipulácii s ťažkými strojmi noste bezpečnostnú obuv.

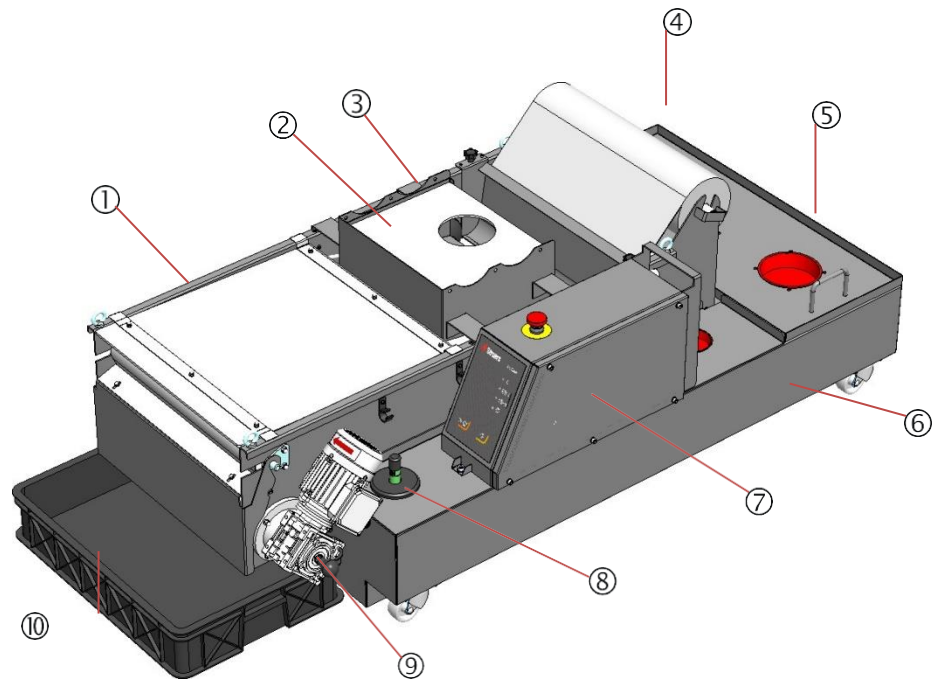
Vybalenie riadiacej jednotky

- Otvorte škatuľu a opatrne vyberte riadiacu jednotku.

**Zoznámenie sa so
zariadením Coolimat-2000**

Coolimat-2000 s pásovým
filtrom

Pozorne sa oboznámte s umiestnením a názvami komponentov zariadenia Coolimat-2000.



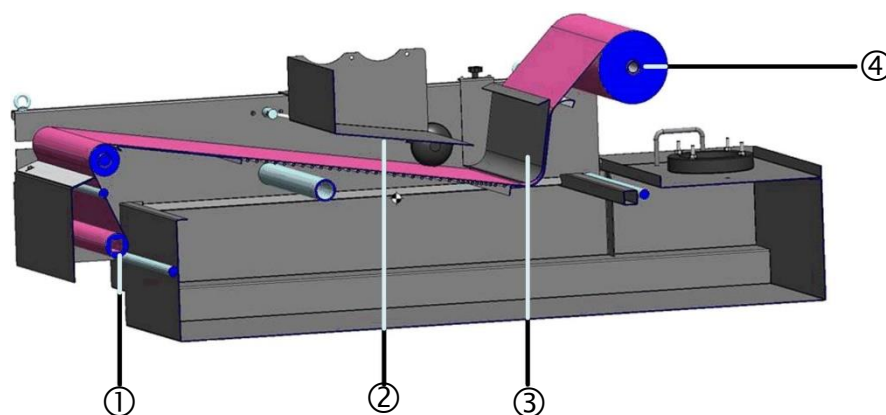
- ① Pásová filtračná jednotka s vekom
- ② Vodná disperzná doska s vekom
- ③ Rúrka na prívod vody
- ④ Kotúč filtračného papiera (spotrebného materiálu) na papierovej tyči
- ⑤ Kryt čerpadla
- ⑥ Nádrž chladiacej kvapaliny (namontovaná na kolesách)
- ⑦ Riadiaca jednotka s núdzovým zastavením
- ⑧ Indikátor hladiny chladiacej kvapaliny
- ⑨ Motor pásového filtra
- ⑩ Zberný kôš na odpad

Montáž zariadenia Coolimat-2000

- Umiestnite filtračnú jednotku a kryt čerpadla na nádrž.
- Namontujte riadiacu jednotku na nádrž pomocou priložených skrutiek.
- Pripojte snímač hladiny vody a navíjací motor k riadiacej jednotke.

Montáž kotúča filtračného papiera

- Vložte tyč držiaka papiera do kotúča filtračného papiera.
- Namontujte kotúč filtračného papiera na držiak kotúča.
- Z kotúča vyťahnite približne 2 metre filtračného papiera.
- Papier zaveďte pod vodiacu lištu a položte ho naplocho na pásový filter.
- Koniec filtračného papiera prilepte na zbernú tyč dodanú s filtračným kotúčom.
- Stlačte možnosť © RUČNÉ NAVÍJANIE PAPIERA na riadiacej jednotke a navíňte 10 – 20 cm filtračného papiera na zbernú tyč.



- | | |
|-------------------------|-----------------|
| ① Zberná tyč | ③ Vodiaca lišta |
| ② Vodná disperzná doska | ④ Tyč |

Indikátor hladiny vody



- Umiestnite indikátor hladiny vody do určeného otvoru.

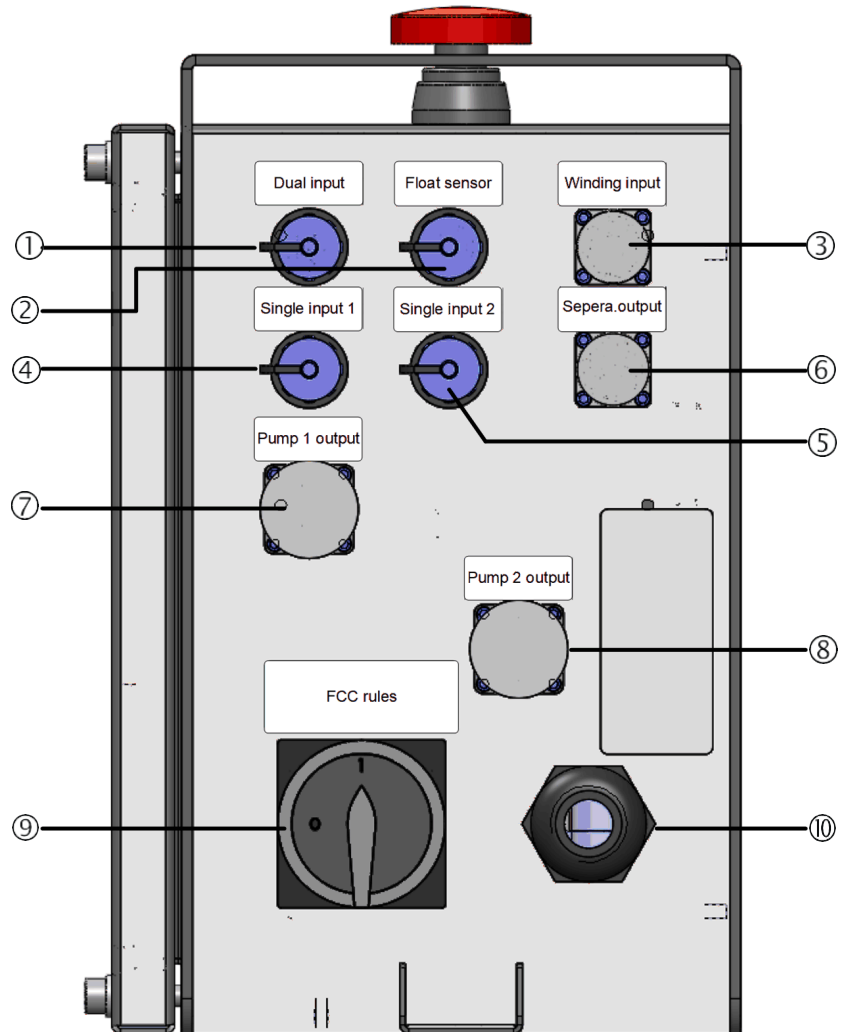
*Recirkulačné
čerpadlo*

- Namontujte recirkulačné čerpadlo do určeného otvoru.

Do 2. otvoru je možné namontovať ďalšie čerpadlo. To je potrebné v prípadoch, keď bude zariadenie Coolimat-2000 BF spolupracovať s dvoma reznými strojmi.

- Odstráňte kryt z 2. otvoru a umiestnite adaptérový krúžok nad otvor.
- Namontujte 2. recirkulačné čerpadlo.
- Pripojte 2. recirkulačné čerpadlo na ovládací panel.

Pripojenie riadiacej jednotky
Pohľad zozadu na ovládací panel



- ① Duálny vstupný signál na ovládanie oboch výstupov čerpadla
- ② Vstup snímača plaváka
- ③ Výstup navijacieho motora
- ④ Signál s jedným vstupom 1 na ovládanie výstupu čerpadla 1
- ⑤ Signál s jedným vstupom 2 na ovládanie výstupu čerpadla 2
- ⑥ Voliteľný výstup príslušenstva (nepoužitý)
- ⑦ Výstup čerpadla 1
- ⑧ Výstup čerpadla 2
- ⑨ Vypínač elektrického napájania
- ⑩ Elektrický napájací kábel

Príprava chladiacej jednotky na použitie

Naplnenie nádrže

- Naplňte nádrž chladiacou kvapalinou pozostávajúcou zo 192 l vody a 8,0 l prísady Cooli Additive alebo Cooli Additive Plus.
- Naplňte nádrž cez otvor krytu čerpadla.



POZNÁMKA:

Nenapíňajte nádrž nalievaním vody do rezacej komory, pretože by bolo ťažké skontrolovať zvyšujúcu sa hladinu v nádrži.

POZNÁMKA:

Chladiaca jednotka bude pri naplnení veľmi ťažká.

- Pred naplnením nádrže skontrolujte, či je chladiaca jednotka na svojom mieste.
- Ak to nie je možné, uistite sa, že nádrž je priamo pred svojou konečnou polohou s riadiacou jednotkou smerujúcou dopredu, aby bola pripravená na zatlačenie do polohy bez toho, aby sa posunula doľava alebo doprava.

POZNÁMKA:

Aby sa predišlo korózii, spoločnosť Struers odporúča používať v chladiacej vode prísadu Struers, prísadu Cooli alebo prísadu Cooli Plus (percento uvedené na nádobe s prísadou). Nezabudnite doplniť prísadu Struers Additive vždy, keď doplníte vodu.

Napájanie



RIZIKO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

Pri inštalácii elektrického zariadenia vypnite napájanie. Stroj musí byť uzemnený. Skontrolujte, či skutočné napätie napájania zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku na bočnej strane zariadenia. Nesprávne napätie môže viesť k poškodeniu elektrického obvodu.

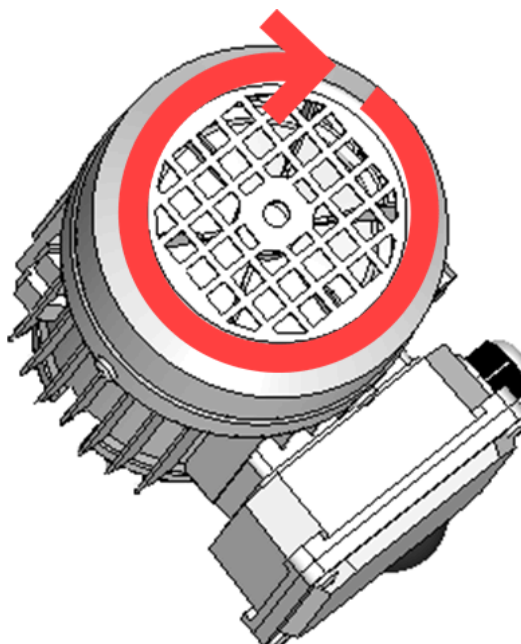
Zariadenie Coolimat-2000 je z výroby namontované s elektrickým káblom.

- Namontujte schválenú zástrčku na kábel alebo pevný kábel do elektrickej siete v súlade s elektrickými špecifikáciami vášho zariadenia a miestnymi predpismi.

EÚ kábel		UL kábel	
L1	Hnedá	L1	Čierna
L2	Čierna	L2	Červený
L3	Čierny alebo sivý	L3	Oranžový/tyrkysový
Zem	Zelená/žltá	Zem	Zelená/žltá
Neutrálny	Modrý (nepoužíva sa)	Neutrálny	Biela (nepoužíva sa)

Kontrola správnej inštalácie

- Skontrolujte, či sa ventilátor pod krytom nasávania otáča v smere šípky.
- Ak sa ventilátor otáča proti smeru hodinových ručičiek, zopnite dve fázy.



Skontrolujte otáčanie ventilátora – musí byť v smere hodinových ručičiek.

Pripojenie zariadenia Coolimat-2000 k reznému stroju

Recirkulačné čerpadlo je riadené rezným strojom. Voda sa odvádza z rezného stroja do zariadenia Coolimat cez potrubie prívodu vody dodávané s rezným strojom. Na veľkých podlahových rezných strojoch Struers je potrubie tuhé. Dodáva sa odtokový uhlový kus, ktorý zapadá do prívodného potrubia vody na kryte filtračnej jednotky.

- Pripojte ovládací kábel 24 V/CAN k riadiacej jednotke zariadenia Coolimat-2000 zapojením jedného konca do ovládacej zásuvky stroja (podrobnosti nájdete v príručke k stroju) a druhého konca do zásuvky na zadnom paneli riadiacej jednotky zariadenia Coolimat-2000.
- Pripojte jeden koniec hadice na vodu Coolimat-2000 k rýchlospojke na čerpadle a druhý koniec pripojte k prívodu vody do rezného stroja.
- Namontujte odtokový uhlový kus na prívod vody z rezného stroja a vložte ho nad vodnú disperznú dosku.

Úroveň hluku

Informácie o hodnote hladiny akustického tlaku nájdete v časti Technické údaje v zadnej časti návodu na použitie.

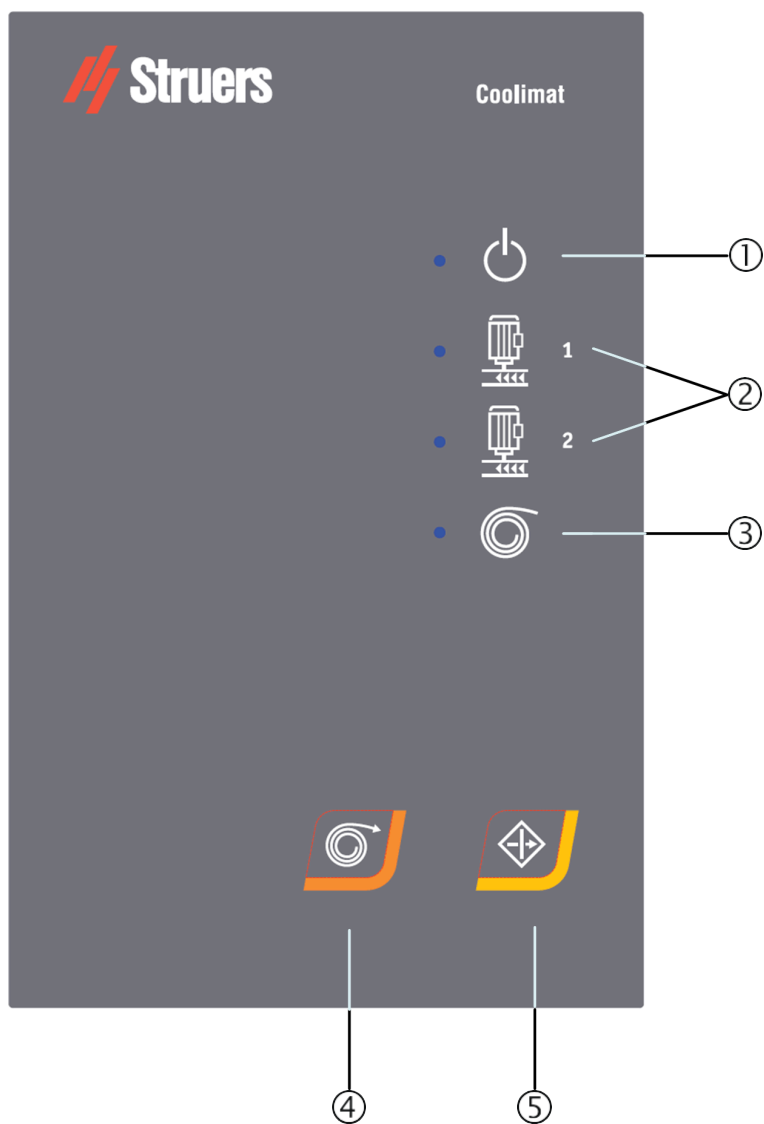


UPOZORNENIE



Dlhodobé vystavenie hlasitému zvuku môže spôsobiť trvalé poškodenie sluchu.
Ak vystavenie hluku prekračuje úroveň stanovené miestnymi predpismi, používajte ochranu sluchu.

2. Prevádzka

Ovládací panel



Indikátory/funkcie ovládacieho panela

Názov	Indikátor	Funkcia	Názov	Kláves	Funkcia
① NAPÁJANIE		Zelený LED indikátor: Jednotka je v pohotovostnom režime. Červený LED indikátor: Chyba jednotky (po zapnutí alebo núdzovom zastavení).	④ RUČNÉ NAVÍJANIE PAPIERA		Stlačte tlačidlo RUČNÉ NAVÍJANIE PAPIERA na začatie navíjania papiera (Len pre verziu s pásovým filtrom)
② ČERPADLO 1 + 2		Zelený LED indikátor: Čerpadlo je pod prúdom. Červený LED indikátor: Chyba čerpadla (napr. čerpadlo nie je pripojené, je preťažené alebo sa vyskytla chyba jednotky).	⑤ POKRAČOVAŤ		Stlačením tlačidla POKRAČOVAŤ aktivujete jednotku po zapnutí alebo núdzovom zastavení.
③ NAVÍJANIE PAPIERA		Zelený LED indikátor: Navíjanie papiera je pripojené na zdroj energie. Červený LED indikátor: Chyba navíjania papiera (napr. čerpadlo nie je pripojené, je preťažené alebo sa vyskytla chyba jednotky). (Len pre verziu s pásovým filtrom)			Núdzové zastavenie spustí bezpečnostné zastavenie všetkých pohybov a zdrojov energie.



HLAVNÝ VYPÍNAČ

Hlavný vypínač je umiestnený v zadnej časti riadiacej jednotky.



NÚDZOVÉ ZASTAVENIE sa nachádza na hornej strane stroja. Funkcia núdzového zastavenia:

- Aktivujete ho stlačením červeného tlačidla.
- Otočením červeného tlačidla v smere hodinových ručičiek ho uvoľníte.



POZNÁMKA:

Nepoužívajte núdzový vypínač na prevádzkové zastavenie stroja počas bežnej prevádzky.

PRED uvoľnením (deaktivovaním) núdzového zastavenia preskúmajte dôvod aktivácie núdzového zastavenia a vykonajte všetky potrebné nápravné opatrenia.

POZNÁMKA:

Núdzové zastavenie funguje v spojení s rezným strojom aj nezávisle.

Indikátor hladiny vody

Indikátor hladiny vody je jednoduché plavákové zariadenie.

- Doplňte nádrž chladiacou kvapalinou, keď je hladina príliš nízka.

Koncentrácia prímеси musí byť vždy 4 %. Ak je koncentrácia príliš nízka, pridajte prímесь Cooli Additive alebo Cooli Additive Plus. Na kontrolu koncentrácie prímеси použite refraktometer (pozri časť [Kontrola chladiacej kvapaliny](#) na stránke 27 s pokynmi).

Spustenie zariadenia Coolimat-2000

Zariadenie Coolimat-2000 sa spustí automaticky, keď rezný stroj začne rezať. Zariadenie Coolimat-2000 prejde do pohotovostného režimu po zastavení rezania.

- Zapnite pomocou hlavného vypínača.
- Skontrolujte, či LED kontrolka NPAÁJANIE svieti ZELENO, ak nie, stlačte POKRAČOVAŤ.



POZNÁMKA:

Dávajte pozor na možné exotermické reakcie v závislosti od kombinácie kovových triesok vznikajúcich pri rezaní.

Pozrite si časť [Likvidácia](#) na stránke [33](#), kde nájdete ďalšie informácie.

Vypnutie

Odpojenie napájania zariadenia Coolimat:

- Vypnite hlavný vypínač.

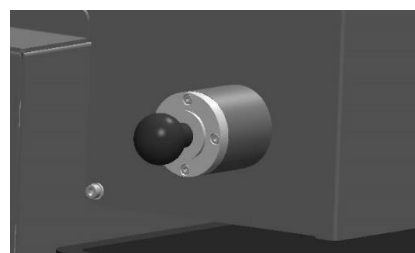
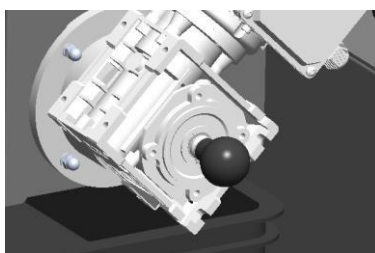


POZNÁMKA:

Pred vypnutím zariadenia Coolimat stlačte možnosť © RUČNÉ NAVÍJANIE PAPIERA na výmenu použitého mokrého papiera za nový, suchý papier.

Výmena papiera v pásovom filtri

- Vypnite hlavný vypínač, aby ste odpojili napájanie, a počkajte 10 sekúnd.
- Vyberte zberný kôš na odpad.
- Odstráňte všetok zvyšný papier a vyčistite povrchy, ktoré sú v kontakte s filtračným papierom.
- Na každej strane jednotky pásového filtra vytiahnite rukoväť, aby ste cievku uvoľnili.

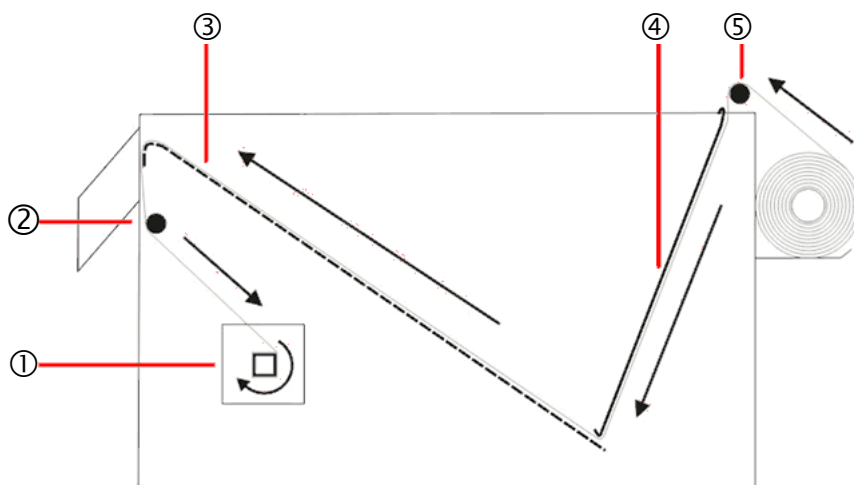


Uvoľnite bezpečnostné tyče na pravej a ľavej strane.

- Vyberte cievku použitého papiera spolu so zbernou tyčou a zlikvidujte ju.
- Namontujte novú zbernú tyč.

Vloženie filtračného papiera

- Namontujte kotúč filtračného papiera na držiak kotúča papiera.
- Odstráňte kovovú platňu (na uchytenie filtračného papiera na mieste).
- Filtračný papier vedzte cez vodiaci valec, okolo vodiacej lišty a zaistíte ho na zbernú tyč (pozri obrázok).
- Zasuňte kovovú platňu na miesto.



- | | |
|--------------------------|-----------------|
| ① Zberná tyč | ④ Kovová doska |
| ② Vodiaca lišta | ⑤ Vodiaci valec |
| ③ Dierovaná spodná doska | |

- Skontrolujte činnosť plavákového mechanizmu zdvihnutím a spustením plaváka.
- Skontrolujte, či je hladinový plavák správne umiestnený tak, aby sa filtračný papier vymenil skôr, ako hladina chladiacej kvapaliny dosiahne okraj dierovanej spodnej dosky. V prípade potreby upravte uhol hladinového plaváka uvoľnením nastavovacej skrutky umiestnenej na konci ramena hladinového plaváka. Po dokončení nastavovania skrutku znova utiahnite.
- Umiestnite jednotku pásového filtra na miesto v priehradke chladiacej jednotky.
- Zapnite hlavný vypínač.
- Stlačením tlačidla POKRAČOVAŤ aktivujete zariadenie Coolimat-2000.



POZNÁMKA:

Zberný kôš na odpad pravidelne vyprázdňujte, aby ste predišli upchatiu.

Nastavenie snímača vodného plaváka

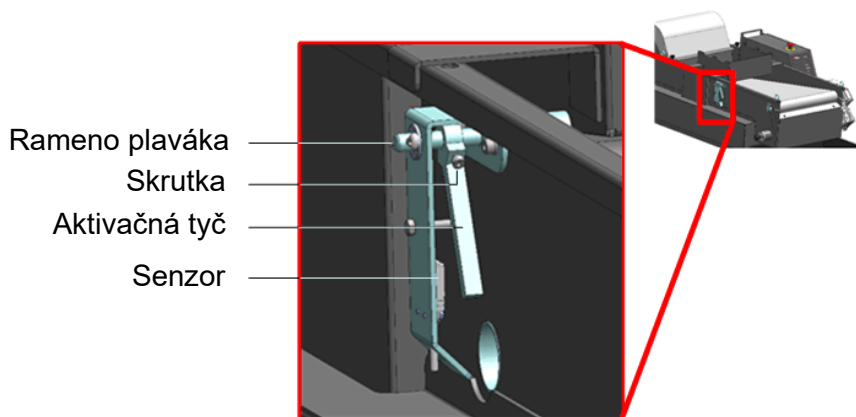
Plavák sa nastaví pred odoslaním pásového filtra. Polohu plaváka je možné upraviť tak, aby sa dosiahla vyššia filtrácia vody alebo nižšia spotreba papiera.

- Uistite sa, že z pripojeného stroja nedochádza k žiadnym rezným operáciám.
- Počkajte, kým nad papierom nebude voda.
- Uvoľnite kotúč odpadového papiera z navíjacieho mechanizmu (alebo vykonajte úpravu pred vloženíím nového papiera)
- Zdvihnite plavák zospodu, kým sa nenavíja papier ☉ LED na ovládacom paneli sa rozsvieti na zeleno – toto je nastavená hladina vody pre tento stroj.
- Nastavte polohu aktivačnej tyče (v milimetroch):
 - Uvoľnite uťahovaciu skrutku.
 - Zdvihnite plavák, aby ste znížili spotrebu papiera.
 - Spustite plavák pre lepšiu filtráciu.
 - Pohybujte aktivačnou tyčou, kým sa snímač neaktivuje a LED kontrolka ☉ svieti na zeleno.
 - Dotiahnite skrutku.
- Premiestnite kotúč odpadového papiera do navíjacieho mechanizmu.
- Stlačte ☉ RUCNÉ NAVÍJANIE PAPIERA, aby ste funkciu skontrolovali.



POZNÁMKA:

NEOPÚŠŤAJTE zariadenie bez toho, aby ste skontrolovali, či nové nastavenie funguje správne a či je podľa potreby aktivované automatické navíjanie papiera.



Nastavenie vodného plaváka.

3. Údržba

Na dosiahnutie maximálneho času prevádzky a životnosti stroja je potrebná správna údržba. Údržba je takisto dôležitá pre zaistenie nepretržitej bezpečnej prevádzky vášho stroja.

Postupy údržby opísané v tejto časti musí vykonávať kvalifikovaný alebo vyškolený personál.

Na zabezpečenie dlhšej životnosti zariadenia spoločnosť Struers dôrazne odporúča pravidelné čistenie.



VAROVANIE

Pred vykonávaním akýchkoľvek údržbárskych prác odpojte napájanie.



UPOZORNENIE

Pri manipulácii s chladiacou kvapalinou noste rukavice a ochranné okuliare.

Zberný kôš na odpad je po naplnení ťažký a nemalo by sa s ním manipulovať bez pomoci.

Pri manipulácii s čerpadlom sa odporúča používať bezpečnostnú obuv.

Dávajte pozor, chladiaca voda môže byť horúca!



POZNÁMKA:

Nahromadené nečistoty a triesky môžu obmedziť alebo poškodiť prírodné ventily vody.

Denne

Kontrola chladiacej kvapaliny

Počas používania sa chladiaca kvapalina odparí a hladina v nádrži sa časom zníži. To si vyžaduje, aby ju operátor pravidelne dopĺňal. Aby si chladiaca kvapalina zachovala rovnakú funkciu, vždy udržiajte konštantnú zmes prísady a vody.

- Skontrolujte a v prípade potreby vymeňte chladiacu kvapalinu. (Pozri časť [Výmena chladiacej kvapaliny](#) na strane 28 s pokynmi.)
- V prípade potreby doplňte chladiacou kvapalinou; hladina chladiacej kvapaliny musí byť cca 25 mm pod horným okrajom nádrže (postupujte podľa označenia na plaváku).



POZNÁMKA:

- Ak je obrastená riasami alebo napadnutá baktériami, chladiacu vodu ihneď vymeňte.
- Nádrž a rúrky prepláchnite vhodným antibakteriálnym dezinfekčným prostriedkom, napr. Struers Unitclean.

Nezabudnite pridať prísadu Struers Additive Cooli Additive alebo Cooli Additive Plus: Jeden diel prísady na 25 dielov vody.

Na kontrolu koncentrácie prísady použite refraktometer.

Koncentrácia = 1,9 x hodnota Brix.

Koncentrácia prísady musí byť vždy 4 %. Ak je koncentrácia príliš nízka, pridajte prímes Cooli Additive alebo Cooli Additive Plus. Je potrebné dodržiavať informácie o prísade chladiacej kvapaliny.



TIP:

Prísada Struers Additive Cooli Additive alebo Cooli Additive Plus sa odporúča na minimalizáciu tvorby peny v chladiacej kvapaline.

- Skontrolujte a v prípade potreby vyprázdňte zberný kôš na odpad.
 - Vyprázdňte a vyčistite zberný kôš na odpad.
- Skontrolujte a v prípade potreby vymeňte kotúč filtračného papiera.



POZNÁMKA:

Vždy sa uistite, že na kotúči je dostatok filtračného papiera. Jednotka pásového filtra bude pokračovať v prevádzke, aj keď sa minie filtračný papier.

Výmena chladiacej kvapaliny Vyprázdnenie nádrže chladiacej jednotky



POZNÁMKA:

Chladiaca kvapalina obsahuje prísadu a triesky z rezania a **NESMIE** sa zlikvidovať do odtoku. Chladiaca kvapalina sa musí zlikvidovať v súlade s miestnymi bezpečnostnými predpismi. Pozri časť [Likvidácia](#) na strane [33](#).

POZNÁMKA:

Pri vyprázdňovaní nádrže chladiacej jednotky nenechávajte zariadenie bez dozoru.

Používanie recirkulačného čerpadla

- Vyprázdňte nádrž chladiacej jednotky pomocou recirkulačného čerpadla:
 - Odpojte hadicu na výstup vody chladiacej jednotky od rýchlospojky na reznom stroji.
 - Otvorený koniec hadice vložte do vhodnej nádoby.
 - Spustíte recirkulačné čerpadlo aktiváciou oplachovacej pištole na reznom stroji.
 - Keď je nádrž prázdna, vypnite zariadenie Coolimat-2000 na hlavnom vypínači.

ALEBO

Použitie kalového čerpadla

- Vyprázdňte nádrž chladiacej jednotky pomocou priemyselného kalového čerpadla.
 - Otvorený koniec hadice vložte do vhodnej nádoby.
 - Chladiacu jednotku úplne vyprázdňte a vyčistite z nádrže všetku vodu a nečistoty.
 - Dôkladne vyčistite nádrž a pripojené rúry.
- Pred opätovným doplnením vyprázdňte všetky nečistoty, ktoré môžu zostať v nádrži.



UPOZORNENIE

Zabráňte rozliatiu chladiacej kvapaliny pri plnení, vyprázdňovaní alebo dopĺňaní nádrže. Noste pracovnú obuv s protišmykovou podrážkou.

Doplnenie nádrže chladiacej jednotky

Pozri časť [Naplnenie nádrže](#) na strane [18](#).



POZNÁMKA:

Vždy udržiajte správnu koncentráciu prísady Struers Additive, Cooli Additive alebo Cooli Additive Plus v chladiacej vode (percento uvedené na nádobe s prísadou). Nezapudnite pridať prísadu Struers pri každom doplnení vody.

Týždenne

- Vyčistíte všetky povrchy, ktoré sú v kontakte s filtračným papierom.

Mesačne

- Vyčistíte všetky povrchy vlhkou handričkou.

Ročná údržba

Testovanie bezpečnostných zariadení

Skúšku bezpečnosti môže vykonávať iba kvalifikovaný/vyškolenny personál.

Test 1

- Spustíte proces rezania.
Spustí sa rezný stroj aj zariadenie Coolimat.
- Aktivujete núdzové zastavenie na reznom stroji.
Filtračné čerpadlo (čerpadlá), motor pásového filtra a voliteľné pomocné zariadenie by sa mali zastaviť. Rezný stroj by sa mal zastaviť.
Ak nie, vypnite zariadenie Coolimat-2000 na hlavnom vypínači a kontaktujte servis Struers.

Test 2

- Spustíte proces rezania.
Spustí sa rezný stroj aj zariadenie Coolimat.
- Aktivujete núdzové zastavenie na zariadení Coolimat.
- Filtračné čerpadlo (čerpadlá), motor pásového filtra a voliteľné pomocné zariadenie by sa mali zastaviť.
Ak nie, vypnite stroj hlavným vypínačom a kontaktujte servis Struers.



VAROVANIE

Nepoužívajte zariadenie s poškodenými bezpečnostnými prvkami. Obráťte sa na servisnú prevádzku spoločnosti Struers.

4. Výstražné upozornenia

Zoznam bezpečnostných hlásení v tomto návode



RIZIKO NÁRAZU

Pri manipulácii s ťažkými strojmi noste bezpečnostnú obuv.



RIZIKO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

Pri inštalácii elektrického zariadenia vypnite napájanie. Stroj musí byť uzemnený. Skontrolujte, či skutočné napätie napájania zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku na bočnej strane zariadenia. Nesprávne napätie môže viesť k poškodeniu elektrického obvodu.



UPOZORNENIE

Dlhodobé vystavenie hlasitému zvuku môže spôsobiť trvalé poškodenie sluchu. Ak vystavenie hluku prekračuje úrovne stanovené miestnymi predpismi, používajte ochranu sluchu.



VAROVANIE

Pred vykonávaním akýchkoľvek údržbárskych prác odpojte napájanie.



UPOZORNENIE

Pri manipulácii s chladiacou kvapalinou noste rukavice a ochranné okuliare. Zberný kôš na odpad je po naplnení ťažký a nemalo by sa s ním manipulovať bez pomoci. Pri manipulácii s čerpadlom sa odporúča používať bezpečnostnú obuv.
Dávajte pozor, chladiaca voda môže byť horúca!



UPOZORNENIE

Zabráňte rozliatiu chladiacej kvapaliny pri plnení, vyprázdňovaní alebo dopĺňaní nádrže. Noste pracovnú obuv s protišmykovou podrážkou.



VAROVANIE

Nepoužívajte zariadenie s poškodenými bezpečnostnými prvkami. Obráťte sa na servisnú prevádzku spoločnosti Struers.



VAROVANIE

V prípade požiaru upozornite okoloidúcich, hasičov a vypnite napájanie. Použite práškový hasiaci stroj. Nepoužívajte vodu.



VAROVANIE

Komponenty dôležité z hľadiska bezpečnosti sa musia vymeniť po uplynutí maximálnej životnosti 20 rokov. Viac informácií vám poskytne servisnú prevádzku spoločnosti Struers.

5. Preprava a skladovanie

Preprava zariadenia Coolimat-2000

- Odpojte napájanie.
- Vyčistite a vysušte filtračnú jednotku a nádrž.
- Zdvihnite zariadenie Coolimat-2000 na paletu a presuňte sa na nové miesto.

Na novom mieste skontrolujte nasledovné:

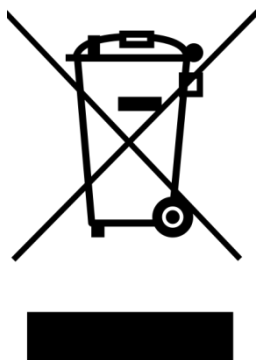
- Požadované zariadenia sú na mieste.
- Pozri časť Kontrolný zoznam pred inštaláciou.


Preprava alebo skladovanie zariadenia Coolimat-2000

Ak je stroj určený na dlhodobé skladovanie alebo prepravu:

- Vyberte riadiacu jednotku, čerpadlo (čerpadlá) a indikátor hladiny vody a vložte ich do škatule.
- Škatuľu umiestnite do nádrže.
- Postavte okolo zariadenia debnu.
- Aby ste stroj udržali suchý, obmotajte ho plastovou fóliou a do prepravky vložte vrecúško s vysúšadlom (silikagél).
- Na prepravku nasadte veko.

6. Likvidácia



Zariadenia označené symbolom OEEZ  obsahujú elektrické a elektronické komponenty a nesmú sa likvidovať ako bežný odpad.

Informácie o správnom spôsobe likvidácie v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi získate od miestnych orgánov.



POZNÁMKA:

Dávajte pozor na možné exotermické reakcie kovových triesok vznikajúcich počas rezania.

Toto je potrebné vziať do úvahy pri likvidácii.

Likvidácia triesok

V závislosti od toho, ktoré kovy sa režú, je možné, že kombinácia kovových triesok (odpad z rezania) z kovov s veľkým rozdielom elektropozitivity (veľká vzdialenosť v elektrochemických radoch) môže mať za následok reakcie, ak vzniknú „priaznivé“ podmienky. Preto je vždy dobrým zvykom mať na pamäti, ktoré kovy sa režú a aké množstvo triesok vzniká (rezné úlomky).

Príklady:

Toto sú príklady kombinácií, ktoré by mohli viesť k exotermickým reakciám v prípade, ak počas rezania/brúsenia na rovnakom stroji vznikne veľké množstvo odpadu a ak existujú priaznivé podmienky:

Hliník a meď

Zinok a meď



VAROVANIE

V prípade požiaru upozornite okoloidúcich, hasičov a vypnite napájanie. Použite práškový hasiaci stroj. Nepoužívajte vodu.

Referenčná príručka

Obsah	Strana
1. Systémové komponenty a príslušenstvo	35
2. Riešenie problémov.....	36
Riešenie problémov	36
3. Náhradné diely a schémy.....	37
Bezpečnostné časti ovládacieho systému (BČ/OS).....	37
Schémy.....	38
4. Právne a regulačné informácie.....	41
5. Technické údaje.....	42

1. Systémové komponenty a príslušenstvo

Pozri [brožúru Coolimat-2000](#) s podrobnosťami o dostupnom sortimente.

Odporúča sa používať spotrebný materiál od spoločnosti Struers. Iné výrobky (napr. chladivá) môžu obsahovať agresívne rozpúšťadlá, ktoré rozpúšťajú napr. gumové tesnenia. Záruka sa nemusí vzťahovať na poškodené časti zariadenia (napr. tesnenia a rúrky), kde poškodenie môže priamo súvisieť s používaním spotrebného materiálu, ktorý nepochádza od spoločnosti Struers.

2. Riešenie problémov

Riešenie problémov

Nasledujúca tabuľka popisuje problémy, s ktorými sa môžu používatelia potenciálne stretnúť pri používaní chladiacich jednotiek, a obsahuje rady, ako ich vyriešiť.

Chyba	Vysvetlivka	Riešenie
Uniká voda.	Únik v hadici recirkulačnej vody.	Skontrolujte tesnosť hadice a utiahnite hadicovú svorku.
	Odtok z rezného stroja je zablokovaný nečistotami.	Skontrolujte a vyčistite odtok a rúrky.
	Pretečenie vody v nádrži na recirkulačnú vodu.	Odčerpajte nadbytočnú vodu v nádrži.
Chladiaca jednotka sa zastaví a nedá sa reštartovať.	Vypálená poistka (poistky)	Obráťte sa na servisnú prevádzku spoločnosti Struers.
Vzorky, chladiaca jednotka alebo zariadenie sú skorodované.	Nedostatok prísady do chladiacej kvapaliny.	Pridajte prísadu Struers do chladiacej kvapaliny do chladiacej vody pri použití správnej koncentrácie. Skontrolujte ju refraktometrom. Postupujte podľa pokynov v časti Údržba .
Čerpadlo sa zastavilo.	Núdzové zastavenie na reznom stroji bolo aktivované. Tým sa čerpadlo zastaví.	Uvoľnite núdzové zastavenie. POZNÁMKA: Stlačením núdzového zastavenia na zariadení Coolimat-2000 sa nezastaví rezný stroj.
Filtračný papier sa nepohybuje a/alebo hladina vody stúpa.	Keď je filtračný papier nasýtený trieskami, hladina vody stúpa a plavák aktivuje navijací motor, ktorý automaticky podáva čerstvý filtračný papier.	Skontrolujte, či plavák funguje správne. V prípade potreby nastavte snímač vody. Skontrolujte, či filtračný papier nie je roztrhnutý v blízkosti navijacieho mechanizmu.
Žiadny alebo nízky prietok chladiacej kvapaliny v reznom stroji.	Smer čerpadla je nesprávny.	Zopnite dve fázy. Pozri časť Overenie správnej inštalácie na strane 19 .
	Prívod vody do rezného stroja je zablokovaný.	Skontrolujte, či nie je upchatá prívodná hadica vody. Pre rezné stroje s prietokovým filtrom si pozrite návod na použitie stroja.

3. Náhradné diely a schémy

Bezpečnostné časti ovládacieho systému (BČ/OS)

Náhradný diel	Kat. č.
Tlačidlo núdzového zastavenia	2SA10400 2SA41603 2SB10071
Relé G7SA	2KL20751 2KL20714
Stýkač J7KNA-12-10	2KM70911



VAROVANIE

Komponenty dôležité z hľadiska bezpečnosti sa musia vymeniť po uplynutí maximálnej životnosti 20 rokov. Viac informácií vám poskytne servisnú prevádzku spoločnosti Struers.



POZNÁMKA:

Výmenu komponentov dôležitých z hľadiska bezpečnosti môže vykonávať len inžinier alebo kvalifikovaný technik spoločnosti Struers (elektromechanický, elektronický, mechanický, pneumatikový atď.).

Komponenty dôležité z hľadiska bezpečnosti sa smú nahradiť len komponentmi s minimálne rovnakou úrovňou bezpečnosti.

Viac informácií vám poskytne servisnú prevádzku spoločnosti Struers.



Informácie

BČ/OS (Bezpečnostné časti ovládacieho systému). Časti, ktoré majú vplyv na bezpečnú prevádzku zariadenia.

Zoznam náhradných dielov

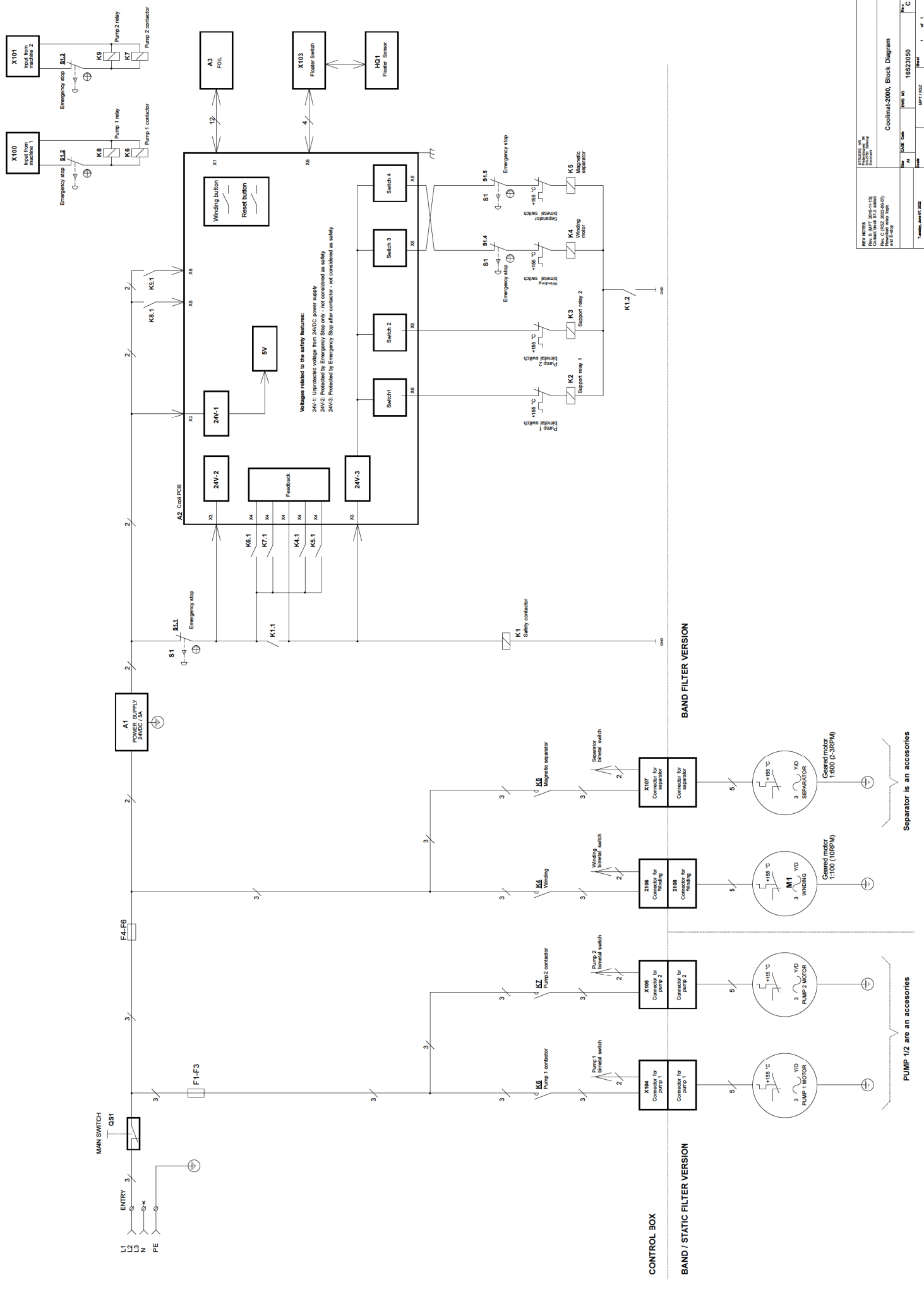
Nasleduje zoznam vybraných dielov podliehajúcich opotrebovaniu, ktoré môže byť potrebné vymeniť počas životnosti zariadenia.

Ďalšie informácie alebo informácie o dostupnosti náhradných dielov vám poskytne miestne servisné oddelenie spoločnosti Struers. Kontaktné informácie sú k dispozícii na stránke Struers.com.

Náhradný diel	Kat. č.
Otočný čap kolesa Ø65mm, 2 ks.	RGB00120
Zostava plaváka	R6160022

Schémy

Názov	Č.
Bloková schéma Coolimat-2000	16523050
Schéma obvodov/zapojenia, čerpadlo Coolimat-2000	16523103



Voltages related to the safety features:
 24V-1: Unprotected voltage from 24VDC power supply
 24V-2: Protected emergency stop only - not considered as safety
 24V-3: Protected by Emergency Stop - not considered as safety

CONTROL BOX

BAND / STATIC FILTER VERSION

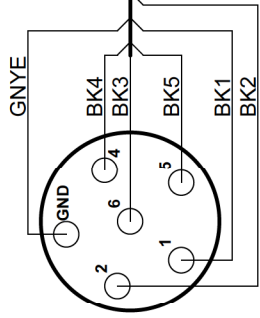
BAND FILTER VERSION

PUMP 1/2 are accessories

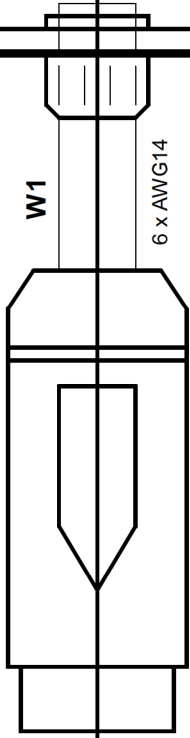
Separator is accessories

HW 14755 Rev. B (HW 14755-11-15) Date: 15/02/2011 HW 14755-11-15 Date: 15/02/2011 HW 14755-11-15 Date: 15/02/2011	
Project Name Coolimat-2000, Block Diagram	Date 15/02/2011
Author M. F.	Draw No. 16523050
Title Block Diagram	Sheet 1 of 1

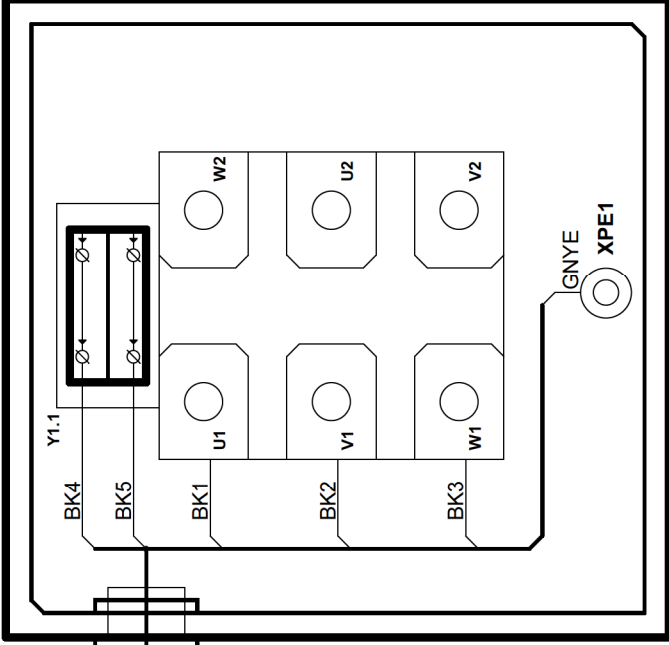
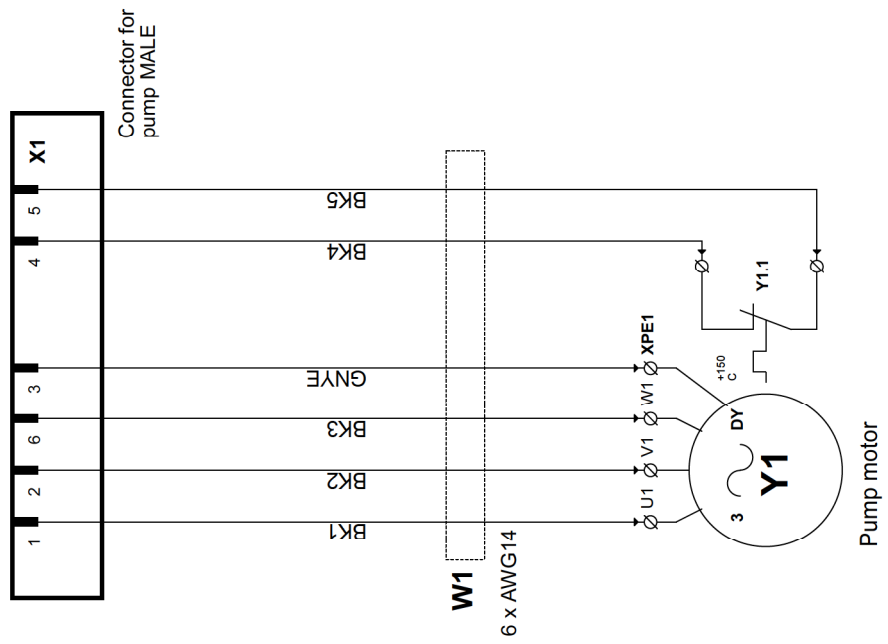
Wiring diagram



X1 CONNECTOR



Circuit diagram



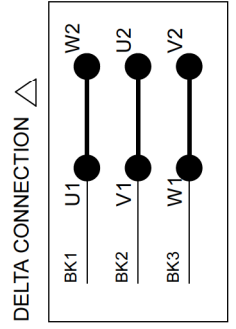
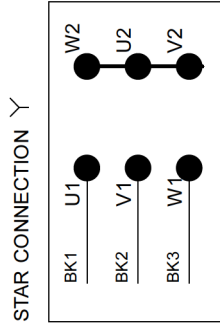
Placed on pump Y1
Torque 0,4-0,5Nm

TABLE 1

VOLTAGE / FREQ. (from nameplate)	Y1 connection
3 x 200V / 50Hz	DELTA
3 x 380-415V / 50Hz	STAR
3 x 200-210 V / 60Hz	DELTA
3 x 220-240 V / 60Hz	DELTA
3 x 460-480V / 60Hz	STAR

MOTOR COUPLING

SINGLE SPEED MOTOR



COLOR CODES (IEC757):
BK = BLACK
GNYE = YELLOW-GREEN

REV NOTES
Rev. B (MPT 2019-05-14):
3x200V/50Hz and 3x200-210V/60Hz
voltage variants added to TABLE 1

STRUERS A/S
Pedersbølvej 84
Ballerup
Denmark

Coolimat - 2000, Circuit/Wiring diagram, Pump

Size A3	CAGE Code	DWG NO	16523103	Rev	B
Scale	RSZ / MPT	Sheet	1	of	1

4. Právne a regulačné informácie

Oznámenie FCC

Toto zariadenie bolo testované a vyhovuje limitom pre digitálne zariadenia triedy B podľa časti 15 pravidiel FCC. Tieto limity sú navrhnuté tak, aby poskytovali primeranú ochranu pred škodlivým rušením v inštalácii v obytných priestoroch. Toto zariadenie generuje, používa a môže vyžarovať rádiovú frekvenciu, a ak nie je nainštalované a používané v súlade s pokynmi, môže spôsobiť škodlivé rušenie rádiových komunikácií. Neexistuje však žiadna záruka, že v konkrétnej inštalácii nedôjde k rušeniu. Ak toto zariadenie spôsobuje škodlivé rušenie rozhlasového alebo televízneho príjmu, čo možno zistiť vypnutím a zapnutím zariadenia, používateľovi sa odporúča, aby sa pokúsil odstrániť rušenie jedným alebo viacerými z nasledujúcich opatrení:

- Zmeňte orientáciu alebo umiestnenie prijímacej antény.
- Zväčšite vzdialenosť medzi zariadením a prijímačom.
- Zariadenie pripojte do zásuvky v inom obvode, ako je obvod, ku ktorému je pripojený prijímač.

Podľa časti 15.21 pravidiel FCC akékoľvek zmeny alebo úpravy tohto výrobku, ktoré nie sú výslovne schválené spoločnosťou Struers ApS, môžu spôsobiť škodlivé rádiové rušenie a zrušiť oprávnenie používateľa prevádzkovať toto zariadenie.

EN ISO 13849-1:2015

Všetky bezpečnostné časti riadiacich systémov majú životnosť obmedzenú na 20 rokov. Po uplynutí tejto doby sa musia všetky komponenty vymeniť.

5. Technické údaje

Predmet		Špecifikácia				
		Metrické/medzinárodné miery			US	
200 l nádrž	Výška	275 mm			10,8"	
	Šírka	800 mm			31,5"	
	Hĺbka	1 400 mm			55,1"	
	Objem	200 l			52,8 galónov	
Pásový filter	Výška: s kotúčom filtračného papiera bez kotúča filtračného papiera	620 mm 545 mm			24,4" 21,5"	
	Šírka	800 mm			31,5"	
	Hĺbka: (bez koša na odpad/s košom na odpad)	1 625 (1 825) mm			64"/71,9"	
	Hmotnosť	52 kg			114 libier	
Čerpadlo	Prietok	65 l/min pri 1 bare			17 gal/min pri 1 bare	
	Napájanie	0,75 kW				
	Odtok vody	GEKO ¾"				
Elektrické špecifikácie		3 × 200 V, 50 Hz	3 × 200 – 210 V, 60 Hz	3 × 220 – 240 V 60 Hz	3 × 380 – 415 V 50 Hz	3 × 460 – 480 V 60 Hz
	Napájanie (menovitá záťaž)	2 300 W	2 300 W	2 300 W	2 300 W	2 300 W
	Napájanie (voľnobeh)	10 W	10 W	10 W	10 W	10 W
	Prúd (nominálny)	10,28 A	10,6 A	9,2 A	5,21 A	4,71 A
	Elektrický prúd, max.	20,56 A	21,2 A	18,4 A	10,42 A	9,42 A
Bezpečnostné normy	Navrhnuté tak, aby spĺňali minimálne:	<p>Núdzové zastavenie: PL c, kategória 1 Kategória zastavenia 0</p> <p>Núdzové zastavenie z hlavného stroja PL c, kategória 1 Kategória zastavenia 0</p>				
Prevádzkové prostredie	Hladina hluku ₁	Namerané LpA = 69,2 dB(A), K = 4 dB(A). (V kombinácii so zariadením Magnutom-5000 režúciemtyč z hliníkovej zliatiny Ø110 mm).				
	Teplota okolia	5 – 40°C/41 – 104°F				
	Vlhkosť, bez kondenzácie	10 – 85 % rel. vlhkosti				
Podmienky skladovania	Teplota okolia	0 – 60 °C/32 – 140 °F				
	Vlhkosť, bez kondenzácie	10 – 85 % rel. vlhkosti				

Coolimat-2000, Kontrolný zoznam pred inštaláciou

Pred inštaláciou zariadenia si prečítajte pokyny k inštalácii uvedené v návode na použitie.

Požiadavky na inštaláciu

- Žeriav a popruhy* alebo
- 2 osoby

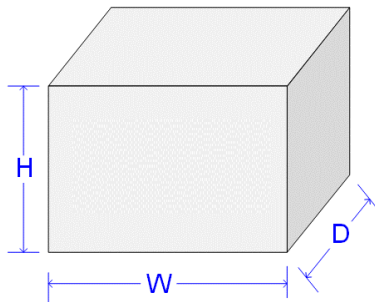
Požadované príslušenstvo a spotrebný materiál (objednáva sa samostatne)

(Podrobnosti o dostupnom sortimente nájdete v [brožúre Coolimat](#)).

- Recirkulačné čerpadlo
- Prísada do recirkulačnej chladiacej jednotky

*) Schválená nosnosť žeriavu a zdvíhacích pásov musí byť minimálne dvojnásobok hmotnosti zariadenia.

Špecifikácie prepravy



Pásový filter

H	80 cm/31,5"
W	120 cm/47,3"
D	200 cm/78,8"
Hmotnosť	130 kg/287 lbs

Statický filter

H	83 cm/32,7"
W	120 cm/47,3"
D	200 cm/78,8"
Hmotnosť	110 kg/243 lbs

Umiestnenie

Stroj musí byť umiestnený v blízkosti zdroja napájania.

Umiestnite ho na stabilnú a rovnú podlahu.



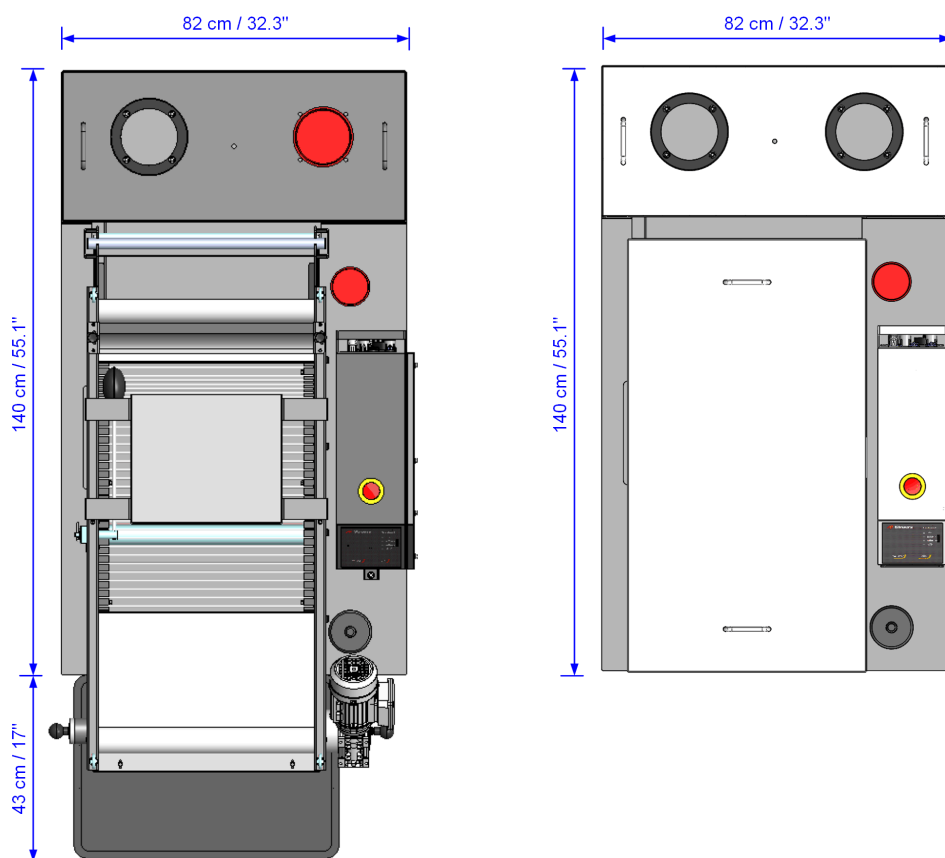
POZNÁMKA:

Chladiaca jednotka bude pri naplnení veľmi ťažká.

- Pred naplnením nádrže skontrolujte, či je chladiaca jednotka na svojom mieste. Alebo
- Uistite sa, že nádrž je priamo pred svojou konečnou polohou, aby bola pripravená na zatlačenie na miesto bez toho, aby sa posúvala doľava alebo doprava.

Rozmery

Stopa



Pásový filter Coolimat-2000 s košom na odpad. Statický filter Coolimat-2000.

Výška

Pásový filter	- s kotúčom filtračného papiera	64 cm/25,2"
	- bez kotúča filtračného papiera	56 cm/22,0"
Statický filter	- s krytom	72 cm/28,3"

Odporúčaný priestor

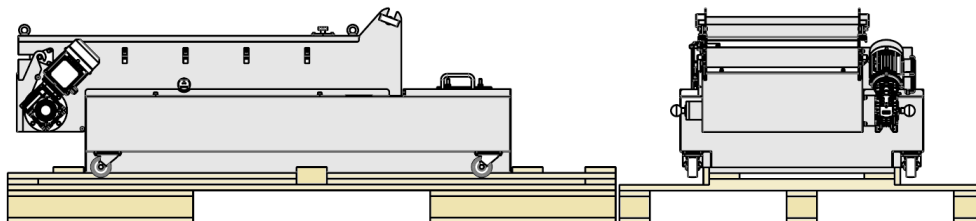
Vpredu: Odporúčaný priestor vpredu: 100 cm / 40".

Vzadu: Zariadenie je možné umiestniť k stene.

Rozbalenie

Coolimat-2000 sa dodáva na palete a upevňuje sa pomocou sťahovacích pásov.

- Odstráňte krabicu.
- Odstráňte plastový obal.
- Baliaču prepravku a paletu uschovajte pre budúce použitie.



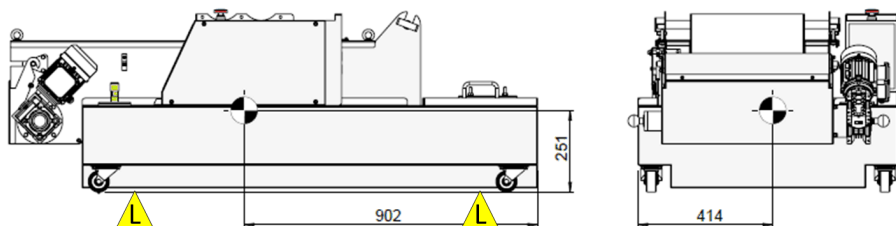
Zdvíhanie

Hmotnosť

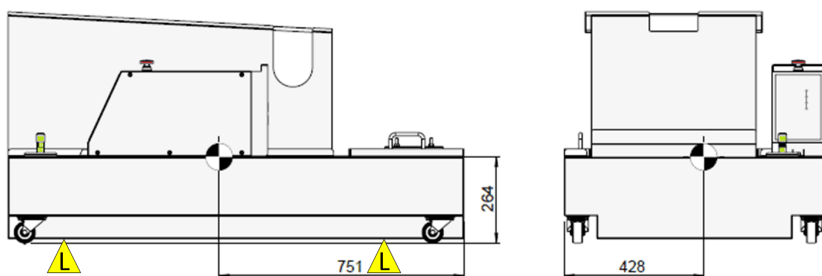
Coolimat-2000 s pásovým filtrom: **87 kg/192 libier**

Coolimat-2000 so statickým filtrom: **56 kg/123 libier**

Zdvíhacie body a ťažisko



Pásový filter Coolimat-2000 – zdvíhacie body (L).



Statický filter Coolimat-2000 – zdvíhacie body (L).

Pomocou žeriavu

- Umiestnite oba zdvíhacie popruhy pod stroj.
 - Umiestnite popruhy pod stroj tak, aby boli na vnútornej strane koliesok.
 - Odporúča sa použiť zdvíhaciu tyč, ktorá zachová medzi oboma popruhmi pod miestom zdvíhania určitú vzdialenosť.

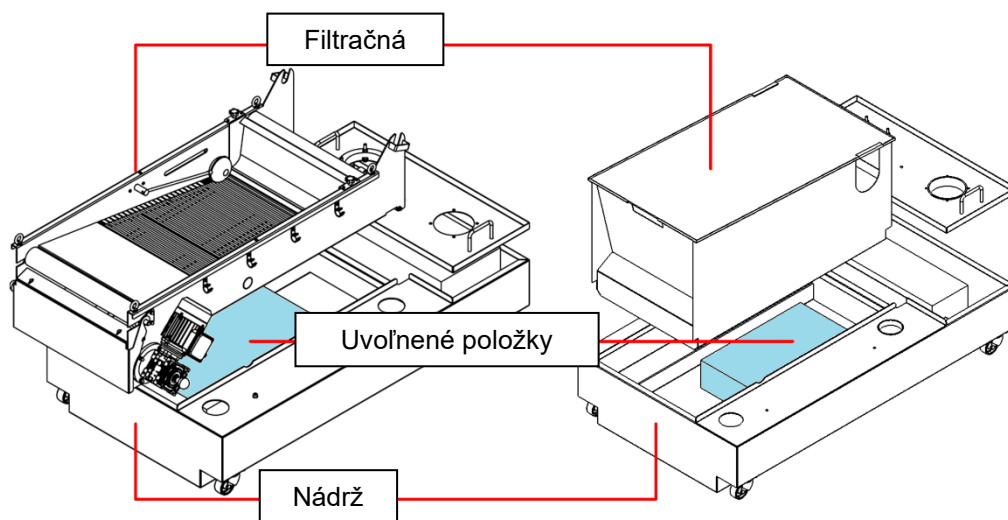


RIZIKO NÁRAZU

Pri manipulácii s ťažkými strojmi noste bezpečnostnú obuv.

2 osoby

- Zdvihnite filtračnú jednotku a odstráňte voľné predmety z vnútra nádrže



Napájací zdroj

Stroj sa dodáva s 1,8 m napájacím káblom.

Elektrické údaje

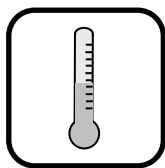
Napätie/frekvencia	Max. zaťaženie	
	Pásový filter	Statický filter
3 × 200 V, 50 Hz	20,56 A	17,36 A
3 × 200 – 210 V, 60 Hz	21,2 A	17,6 A
3 × 220 – 240 V, 60 Hz	18,4 A	15,6 A
3 × 380 – 415 V, 50 Hz	10,42 A	8,58 A
3 × 460 – 480 V, 60 Hz	9,42 A	7,74 A

Bezpečnostné špecifikácie

Mechanizmy zastavenia

	Navrhnuté tak, aby spĺňali minimálne
Núdzové zastavenie	PL c, kategória 1 Kategória zastavenia 0
Núdzové zastavenie z hlavného stroja	PL c, kategória 1 Kategória zastavenia 0

Podmienky okolitého prostredia



5 – 40 °C/40 – 105 °F (prevádzka)
0 – 60 °C/32 – 140 °F (skladovanie)



10 – 85 % rel. vlhkosti (prevádzka)
10 – 85 % rel. vlhkosti (skladovanie)

Prívod vody

Vyžaduje sa

Možnosť

Recirkulačná nádrž Coolimat-2000 je naplnená vodou z hlavného prívodu (nedodáva sa hadica).

Rúrka na prívod vody: Priemer 115 mm/4,5"

Vodovodný výpust – odtok

Vyžaduje sa

Možnosť

Vyprázdňovanie recirkulačnej nádrže sa vykonáva pomocou recirkulačného čerpadla alebo pomocou externého kalového čerpadla (nie je súčasťou dodávky).

Chladiaca kvapalina sa musí zlikvidovať v súlade s miestnymi bezpečnostnými predpismi.



POZNÁMKA:

Chladiaca kvapalina bude obsahovať prísady a triesky z rezania a **NESMIE** sa vypúšťať do hlavného odpadu.

Stlačený vzduch

Vyžaduje sa

Možnosť

Nevyžaduje sa.

Výfuk

Vyžaduje sa

Možnosť

Nad každým chladiacim systémom sa odporúča zriadiť bod nasávania na vetranie, aby sa z chladiacej kvapaliny odvádzalo teplo a potenciálne škodlivé zložky.

Ďalšie informácie nájdete v karte bezpečnostných údajov chladiacej kvapaliny.

Príslušenstvo a spotrebný materiál

Podrobnosti o dostupnom sortimente nájdete v [brožúre Coolimat](#).

Príslušenstvo *Vyžaduje sa*

Veľké čerpadlo, Kapacita 65 l/min pri 1 bare (17 galónov/min).

Prídavné recirkulačné čerpadlo

Druhé čerpadlo môže byť namontované na dodávanie chladiacej kvapaliny do 2 strojov. Pri zakúpení od spoločnosti Struers je čerpadlo vybavené káblom, ktorý je možné zapojiť priamo do zadnej časti riadiacej jednotky.

Spotrebný materiál

Vyžaduje sa

Prísada do recirkulačnej chladiacej jednotky na prevenciu korózie a zlepšenie výsledkov rezania.

Odporúča sa chladiaca kvapalina Struers Cooli Additive a Cooli Additive Plus.

Vyžaduje sa filtračný papier. Odporúča sa použiť kotúč z kotúčov filtračného papiera s pevnosťou v ťahu 20 N a dĺžkou 100 metrov. Struers č. položky 06526901

Odporúča sa

Na jednoduché čistenie použite plastovú vložku (liner) na zber prebytočného odpadového materiálu.

Odporúča sa používať spotrebný materiál od spoločnosti Struers.

Iné výrobky (napr. chladivá) môžu obsahovať agresívne rozpúšťadlá, ktoré rozpúšťajú napr. gumové tesnenia. Záruka sa nemusí vzťahovať na poškodené časti zariadenia (napr. tesnenia a rúrky), kde poškodenie môže priamo súvisieť s používaním spotrebného materiálu, ktorý nepochádza od spoločnosti Struers.

Vyhlásenie o začlenení čiastočne skompletizovaných strojových zariadení

Výrobca	Struers ApS • Pederstrupvej 84 • DK-2750 Ballerup • Dánsko
Názov	Coolimat-2000
Model	N/A
Funkcia	Recirkulačná chladiaca jednotka
Typ	652
Kat. č.	Pásmový filter 06526129, 06526130, 06526136 06526146, 06526154 Statický filter 06526229, 06526230, 06526236, 06526246, 06526254

Vyššie uvedené strojové zariadenie je určené iba na použitie s:
A nesmie sa uvádzať do prevádzky, kým konečné strojové zariadenie, do ktorého sa má začleniť, nebude v náležitých prípadoch vyhlásené za zhodné s týmto nariadením.

Strojové zariadenia a spotrebný materiál Struers

Výrobné č.



Modul H podľa globálneho prístupu



Vyhlasujeme, že uvedený výrobok je v súlade s týmito právnymi predpismi, smernicami a normami:

2006/42/ES	EN ISO 12100:2010, EN ISO 13849-1:2015, EN ISO 13849-2:2012, EN ISO 13850:2015, EN 60204-1:2018, EN 60204-1-2018/opr.:2020
2011/65/EÚ	EN 63000:2018
2014/30/EÚ	EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-2:2005/Corr.:2005, EN 61000-6-3:2007, EN 61000-6-3-A1:2011, EN 61000-6-3-A1-AC:2012
Doplnkové normy	NFPA 79, FCC 47 CFR Časť 15 Podčasť B

Osoba oprávnená na zostavenie technického
spisu/
Oprávnená podpisujúca osoba

Dátum: [Release date]



Pederstrupvej 84
DK-2750 Ballerup
Denmark